

ROZDELOVNÍK

Váš list číslo/zo dňa:

Naše číslo:

87640/10030/10302/2026

Vybavuje:

Ing. Závodská

Dátum:

15.09.2026

Vysvetlenie informácií II.

Názov zákazky:

„Nákup teleskopických manipulátorov s príslušenstvom“

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania bolo uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie pod číslom OJ S 153/2026 zo dňa 11.08.2026 pod označením 556922-2026 a vo Vestníku verejného obstarávania č. 162/2026 zo dňa 12.08.2026 pod označením 11551 - MST.

Verejný obstarávateľ Vám podľa § 48 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov poskytuje na základe otázok záujemcu nasledovné informácie: (Pozn.: Verejný obstarávateľ obsahovo ani významovo neupravoval otázku záujemcu, len anonymizoval výrobcu, ktorého uviedol záujemca. Verejný obstarávateľ použil označenie XXX).

I.

1./ Otázka záujemcu č. 1:

Predmet zákazky: Teleskopický manipulátor typu A (dlhý dosah), rok výroby min. 2026 – 7 ks

Žiadosť o nápravu podľa § 164 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní

Týmto si dovoľujeme požiadať verejného obstarávateľa o nápravu a o vysvetlenie technických požiadaviek uvedených v súťažných podkladoch, keďže viaceré z nich sú nastavené tak, že ich dokáže splniť **iba jeden konkrétny výrobca – XXX**, čím dochádza k porušeniu princípov:

- **rovnakého zaobchádzania (§ 10)**
- **nediskriminácie (§ 10)**
- **hospodárskej súťaže (§ 10)**
- **transparentnosti (§ 11)**

Technické požiadavky sú nastavené tak, že **vylučujú všetkých ostatných výrobcov** hoci títo výrobcovia bežne dodávajú stroje v kategórii 14–18 m s nosnosťou 4 t.

1. **Technické požiadavky, ktoré dokáže splniť iba typ XXX**

Nižšie uvádzame presné body, ktoré sú konštrukčne typické **iba pre jediného výrobcu** a ktoré ostatní výrobcovia objektívne neponúkajú.

Portálové nápravy so svetlou výškou min. 370 mm (bod 1.5.2)

Konštrukčne unikátne pre XXX. Ostatní výrobcovia používajú pevné planétové nápravy.

Portálová náprava je technologicky oveľa zložitejšia ako priama náprava. Je tam navyše kužeľový prevod v hlave nápravy + dvojité kardan. Je to výrazne náročnejšie riešenie na servis a poruchovosť, oprava je 3-4x drahšia ako planétový reduktor u konkurencie. Navyše XXX diely sú celkovo najdrahšie na trhu. Dané riešenie nie je vhodné na prevažne pevný podklad a má výhody hlavne v poľnohospodárstve a ťažkom teréne (hnoj, hlboké blato).

Portálová náprava má vyššie straty. Pri dlhých prejazdoch po ceste sa olej v nápravách viac prehrieva.

Dané riešenie má výrazne vyššie ťažisko. Pri plne vysunutom ramene je XXX citlivejšie na bočný náklon ako ostatné stroje. Musí ho zachraňovať elektronika - MCDC / ASCS, čo ostatné stroje zvládnu aj bez zložitých systémov, ktoré majú len ako voliteľnú výbavu.

Náprava je ťažšia o cca 80-120 kg. To je väčšia neodpružená hmota = horší komfort na ceste, viac trpí rám, čapy, ložiská... a potrebuje výrazne častejšie opravy.

Klasický problém portálových náprav je nadmerná vôľa skôr ako u pevných nápravách

- dvojité kardan je síce "doživotne mazaný" čo v preklade znamená kým nedožije a v praxi doživotné mazivo neexistuje, po 6000 mth (pri slabšej údržbe aj výrazne skôr) sa objaví vôľa, začne búchať a treba to vymeniť
- kužeľový pár v hlave musí mať presne nastavenú vôľu, inak hučí / píska

Pri 40 km/h je portálová náprava počuteľne hlučnejšia ako stroje s priamymi nápravami.

Zhrnutie: Ak je stroj využívaný 90% času v teréne, maštali, lese, na poli - portál je vhodné riešenie.

Ak je stroj využívaný min. 50% času na betóne, asfalte, sklade, prevážanie paliet po dvore a jazda po ceste, pevná planétová náprava je tichšia, úspornejšia, jednoduchšia na údržbu a hlavne spoľahlivejšia s výrazne dlhšou životnosťou. Preto ju používa JCB, Manitou, Bobcat. Faresin, Dieci, New Holland...

XXX drží portály ako svoju konkurenčnú výhodu, ale ostatní to nekopírujú - pomer spoľahlivosti, zložitá údržba/výkon má zmysel len pre špecifické podmienky v hlbokom blate, hnoji, lese, ale pre každé iné použitie nedáva zmysel. Potrebuje náročný servis a drahé časté opravy.

Použitie prevažne na pevnom podklade prináša výrazné riziko rýchlejšieho zničenia náprav a časté prestoje. Portálový prevod nie je určený na cestu a používa sa tam len v nevyhnutných prípadoch. Pri prehrievaní pri jazde potrebuje časté prestávky pre vychladenie oleja.

Pre prevádzku na údržbu ciest - spevnená plocha / betón / asfalt / nakladanie štrku a soli, portálové nápravy vyslovene NEVÝHODA.

Nevýhody portálových náprav

Soľ = najväčší nepriateľ portálu

Soľ a soľanka sa dostane priamo na do kužeľového súkolia. U priamej Dana / Carraro / ZF nápravy - JCB, Manitou, Faresin, Dieci... sa toto nestane.

Prach, soľ zničí guferá na portálovej hlave. Oprava 1 portálu = 2500-4000€ a stroj stojí min. týždeň, lebo diel je len z Merla. Oprava planétového reduktora u Dana, Carraro, ZF je výrazne lacnejšia a diely sú bežne dostupné na druhý deň čo výrazne znižuje prestoje a prevádzkové náklady.

Portál má výrazne väčšie straty. Hluk a teplo: pri 40 km/h portály hučia a hreje sa olej.

Portál má väčšiu neodpruženú hmotu, na asfalte horšie brzdí a tlmí nerovnosti.

- Klasické nápravy Dana Spicer / Carraro s mokrými brzdami v oleji - odolné voči soli a prachu
- Nižšie ťažisko = stabilnejší pri nakladaní sypačov, práce s plošinou, vidlami ...
- O 30-40% lacnejší servis
- Tichšie a úspornejšie pri presunoch
- Vyššia nosnosť pri nízkom zdvihu - presne čo je potrebné pri nakladaní sypačov

Suché kotúčové brzdy na každom kolese (bod 1.7.2)

V tejto kategórii ich ponúka iba XXX. Ostatní výrobcovia používajú mokré lamelové brzdy.

- Soľ a prach = najväčší nepriateľ suchých brzd Soľ a soľanka sa dostane priamo na kotúče. U klasickej Dana / Carraro nápravy / JCB, Manitou, Dieci / sú brzdy mokré, v olejovom kúpeli, uzavreté. Soľ mokrým

brzdám neškodí. Suché brzdy soľ zničí a treba ich meniť výrazne častejšie, čo je finančne mimoriadne náročné.

- Suché brzdy sa na moderných strojoch prestali používať ešte v minulom tisícročí a sú prežitok

Návrh na nápravu

Žiadame verejného obstarávateľa o:

1. **prehodnotenie technických požiadaviek**, ktoré sú objektívne splniteľné iba jedným výrobcom,
2. úpravu diskriminačných parametrov:
 - **bod 1.5.2** portálové nápravy upraviť na „**portálové alebo pevné planétové**“ alebo z technických požiadaviek tento parameter úplne vypustiť
 - **bod 1.7.2** suché kotúčové brzdy upraviť na „**suché kotúčové alebo mokré v olejovom kúpeli**“ alebo z technických požiadaviek tento parameter úplne vypustiť

Záver

Technické požiadavky v aktuálnej podobe sú nastavené tak, že ich dokáže splniť **iba jeden konkrétny výrobca – XXX**, čo je v rozpore s princípmi verejného obstarávania podľa zákona č. 343/2015 Z. z.

Preto žiadame o nápravu a úpravu technických požiadaviek tak, aby bola zabezpečená:

- transparentnosť,
- hospodárska súťaž,
- rovnaké zaobchádzanie,
- nediskriminácia.

Odpoveď verejného obstarávateľa:

Verejný obstarávateľ požadoval v opisnom formulári v bode 1.5.2 Nápravy vybavené portálovým prevodom na kolesách, ktoré zabezpečia vyššiu svetlú výšku celého zariadenia – min. svetlá výška 370 mm. **Verejný obstarávateľ trvá na zadaných technických parametroch tak, ako je uvedené v opise predmetu zákazky.** Požadovaná svetlá výška min. 350 mm v kombinácii s portálovým prevodom je nevyhnutá z dôvodu zabezpečenia maximálnej priechodnosti stroja pri práci na nespevnených krajniciach, pri údržbe svahov, odvodňovacích kanálov a pri odstraňovaní následkov mimoriadnych udalostí mimo spevnených plôch. Portálové nápravy zabezpečujú stálu svetlú výšku po celej dĺžke nápravy bez rizikových výčnelkov hlavného diferenciálu, čo chráni podvozok pred mechanickým poškodením.

Verejný obstarávateľ požadoval v opisnom formulári v bode 1.7.2 Suché kotúčové brzdy s diskami na každé koleso. Verejný obstarávateľ trvá na zadaných technických parametroch tak, ako je uvedené v opise predmetu zákazky. Zároveň odôvodnenie daného technického parametru verejný obstarávateľ uviedol vo Vysvetlení informácií I.

Na základe vyššie spomenutého **verejný obstarávateľ zamieta návrh na nápravu uchádzača** nakoľko má zato, že požadované technické parametre vedia splniť viacerí výrobcovia teleskopických manipulátorov, čo si verejný obstarávateľ potvrdil aj prieskumom trhu. Z toho dôvodu je tvrdenie, že v aktuálnej podobe sú technické požiadavky nastavené tak, že ich dokáže splniť iba jeden konkrétny výrobca – XXX, zavádzajúce.

2./ Otázka záujemcu č. 2:

Predmet zákazky: Teleskopický manipulátor typu A (dlhý dosah), rok výroby min. 2026 – 7 ks

Žiadosť o nápravu podľa § 164 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní

Týmto si dovoľujeme požiadať verejného obstarávateľa o nápravu a o vysvetlenie technických požiadaviek uvedených v súťažných podkladoch, keďže viaceré z nich sú nastavené tak, že ich dokáže splniť **iba jeden konkrétny výrobca – XXX**, čím dochádza k porušeniu princípov:

- **rovnakého zaobchádzania (§ 10)**
- **nediskriminácie (§ 10)**
- **hospodárskej súťaže (§ 10)**
- **transparentnosti (§ 11)**

Technické požiadavky sú nastavené tak, že **vylučujú všetkých ostatných výrobcov** hoci títo výrobcovia bežne dodávajú stroje v kategórii 14–18 m s nosnosťou 4 t.

1. Technické požiadavky, ktoré dokáže splniť iba XXX

Nižšie uvádzame presné body, ktoré sú konštrukčne typické iba pre jediného výrobcu a ktoré ostatní výrobcovia objektívne neponúkajú.

Táto požiadavka je konštrukčne unikátna pre XXX.

- 1.2.1. Prevádzková hmotnosť max. 10 000 kg
Nastavené tak, že vylučuje všetkých okrem XXX.
- žiadame upraviť na max. 11 000 kg alebo s technických požiadaviek úplne vypustiť
- 1.2.4. Šírka kabíny min. 1 000 mm
Nastavené tak, že vylučuje všetkých okrem XXX.
- žiadame upraviť na min. 950 mm alebo s technických požiadaviek úplne vypustiť
- 1.2.5. Dĺžka stroja (po čelnú upínaciu dosku) - max. 6 000 mm
Limit je nastavený tak, že vylučuje všetkých okrem XXX
- žiadame upraviť na max. 6370 mm alebo s technických požiadaviek úplne vypustiť
- 1.2.6. Rázvor max. 2 900 mm
- žiadame upraviť na max. 2950 mm alebo s technických požiadaviek úplne vypustiť
- 1.4.1. Výkon piestovo-axiálneho čerpadla s funkciou Load Sensing min. 100 L/min.
- žiadame upraviť na výkon čerpadla min. 100 L/min. alebo požiadavku úplne vypustiť
- 1.4.4. Automatické pridávanie otáčok motora pri používaní hydrauliky bez ovplyvnenia pojazdu stroja
- žiadame u technických požiadaviek úplne vypustiť
- 1.4.5. Samostatný hydraulický okruh pre pracovnú hydrauliku s oddelenou náplňou
Nastavené tak, že vylučuje všetkých okrem XXX.
- žiadame u technických požiadaviek úplne vypustiť
- 1.5.2. Nápravy vybavené portálovým prevodom na kolesách, ktoré zabezpečia vyššiu svetlú výšku celého zariadenia - min. svetlá výška 370 mm
Limit je nastavený tak, že vylučuje všetkých okrem XXX
- žiadame upraviť na min. svetlá výška 280 mm alebo z technických požiadaviek úplne vypustiť
- 1.5.4. Maximálna rýchlosť min. 40 km/h
Limit je nastavený tak, že vylučuje všetkých okrem XXX
- žiadame upraviť na min. 30 km/h z technických požiadaviek úplne vypustiť
Limit je nastavený tak, že vylučuje všetkých okrem XXX

- 1.5.6 Samostatný hydraulický okruh pre hydrostatický systém pojazdu s oddelenou náplňou
Limit je nastavený tak, že vylučuje všetkých okrem XXX
- žiadame u technických požiadaviek úplne vypustiť
- 1.8.1. Kompaktné predné stabilizátory s individuálnym ovládaním integrované k prednej náprave stroja
Nastavené tak, že vylučuje všetkých okrem XXX.
- žiadame upraviť na: Predné stabilizátory s individuálnym ovládaním
- 1.9.4. Vonkajší polomer otáčania max. 4 000 mm
- žiadame upraviť na max. 4200 mm alebo s technických požiadaviek úplne vypustiť
- 1.10.1 Palivová nádrž - min. 140 L
- žiadame upraviť na min. 120 L alebo s technických požiadaviek úplne vypustiť
Veľkosť nádrže výrobca nastavuje podľa spotreby.
- 1.10.3. Nádrž na AdBlue - min. 18 L
- žiadame upraviť na min. 10 L alebo s technických požiadaviek úplne vypustiť
Veľkosť nádrže výrobca nastavuje podľa spotreby.
- 1.11.6 Multifunkčný min. 7" LCD displej s funkciou informatívneho váženía a zapisovania jednotlivých fúr.
Možnosť nastavenia limitov výšky zdvihu a výsuvu výložníka cez displej. Prediktívna ochrana proti preťaženiu na základe aktuálneho bremena
Požiadavka je formulovaná tak, že opisuje konkrétny systém XXX
- 1.11.7 Automatické rozpoznanie náradia
- XXX – áno
 - Ostatní – nie
- Opäť unikátna funkcia XXX.

3. Právne vyhodnotenie

Podľa § 10 zákona č. 343/2015 Z. z. je verejný obstarávateľ povinný:

- zabezpečiť **rovnaké zaobchádzanie**
- zabezpečiť **nediskrimináciu**
- zabezpečiť **hospodársku súťaž**

Podľa § 42 ods. 3 technické požiadavky **nesmú odkazovať na konkrétneho výrobcu**, pokiaľ to nie je objektívne odôvodnené.

V tomto prípade:

- kombinácia technických požiadaviek je nastavená tak, že ich dokáže splniť **iba jeden výrobca**, ktorý má na Slovensku výhradného zástupcu
- tým dochádza k **vylúčeniu všetkých ostatných výrobcov**,
- čo je v rozpore s princípmi verejného obstarávania.

4. Návrh na nápravu

Žiadame verejného obstarávateľa o:

1. prehodnotenie technických požiadaviek, ktoré sú objektívne splniteľné iba jedným výrobcom,
2. úpravu diskriminačných parametrov:
3. vysvetlenie objektívneho dôvodu, prečo sú tieto parametre nevyhnutné pre predmet zákazky,
4. zabezpečenie hospodárskej súťaže, aby sa mohli zúčastniť aj ďalší výrobcovia.

5. Záver

Technické požiadavky v aktuálnej podobe sú nastavené tak, že ich dokáže splniť **iba jeden konkrétny**

výrobca – XXX, čo je v rozpore s princípmi verejného obstarávania podľa zákona č. 343/2015 Z. z.

Preto žiadame o nápravu a úpravu technických požiadaviek tak, aby bola zabezpečená:

- transparentnosť,
- hospodárska súťaž,
- rovnaké zaobchádzanie,
- nediskriminácia

Odpoveď verejného obstarávateľa:

Verejný obstarávateľ požadoval v opisnom formulári v bode 1.2.1. Prevádzková hmotnosť max. 10 000 kg. V tomto prípade **verejný obstarávateľ pripúšťa** predloženie ponuky, kde prevádzková hmotnosť teleskopického manipulátora nepresiahne hranicu **11 000 kg pri teleskopických manipulátoroch typu A**. Verejný obstarávateľ zároveň upravuje znenie opisného formuláru.

Verejný obstarávateľ požadoval v opisnom formulári v bode 1.2.4. Šírka kabíny min. 1 000 mm. V tomto prípade **verejný obstarávateľ pripúšťa** predloženie ponuky, kde **šírka kabíny bude minimálne 950 mm pri teleskopických manipulátoroch typu A**. Verejný obstarávateľ zároveň upravuje znenie opisného formuláru.

Verejný obstarávateľ požadoval v opisnom formulári v bode 1.2.5. Dĺžka stroja (po čelnú upínaciu dosku) – max. 6 000 mm. V tomto prípade **verejný obstarávateľ pripúšťa** predloženie ponuky, kde **dĺžka stroja po čelnú upínaciu dosku nepresiahne 6 400 mm pri teleskopických manipulátoroch typu A**. Verejný obstarávateľ zároveň upravuje znenie opisného formuláru.

Verejný obstarávateľ požadoval v opisnom formulári v bode 1.2.6. Rázvor max. 2 900 mm. V tomto prípade **verejný obstarávateľ pripúšťa** predloženie ponuky, kde **rázvor stroja nepresiahne maximálnu hodnotu 2 950 mm pri teleskopických manipulátoroch typu A**. Verejný obstarávateľ zároveň upravuje znenie opisného formuláru.

Verejný obstarávateľ požadoval v opisnom formulári v bode 1.4.1. Výkon piestovo-axiálneho čerpadla s funkciou Load Sensing min. 100L/min. **Verejný obstarávateľ trvá na zadaných parametroch tak, ako je uvedené v opise predmetu zákazky**. Požiadavka na túto funkcionality vyplýva z reálnych skúseností obstarávateľa. Funkcia Load Sensing je bežná pre viacero výrobcov na trhu a zabezpečuje šetrenie energie a paliva, kde výkonové čerpadlo dodáva do systému len toľko oleja a pod takým tlakom, aký je v danom čase reálne potrebný. V prípade, že výložník nepracuje, čerpadlo beží v tzv. beztlakovom režime s minimálnym odberom výkonu z motora. Ďalej táto funkcia umožňuje kombináciu pohybov. Súčasné vykonávanie napr. zdvihu ramena, výsuv a vyklápanie lopaty.

Verejný obstarávateľ požadoval v opisnom formulári v bode 1.4.4. Automatické pridávanie otáčok motora pri používaní hydrauliky bez ovplyvnenia pojazdu stroja. **Verejný obstarávateľ trvá na zadaných technických parametroch tak ako je zadané v opise predmetu zákazky**. Požiadavka na automatické pridávanie otáčok vznikla na základe požiadaviek jednotlivých stredísk. Táto funkcia šetrí palivo pri práci s ramenom a zároveň zvyšuje produktivitu. Túto funkcionality bežne používajú mnohí výrobcovia na trhu.

Verejný obstarávateľ požadoval v opisnom formulári v bode 1.4.5. Samostatný hydraulický okruh pre pracovnú hydrauliku s oddelenou náplňou. **Verejný obstarávateľ trvá na zadaných technických parametroch tak, ako je uvedené v opise predmetu zákazky**. Oddelená hydraulická náplň pre pojazd a pre pracovnú hydrauliku je zásadným prvkom prevádzkovej spoľahlivosti. Pri výmene prídavných zariadení (lopaty, plošiny, vidly, ...) dochádza k riziku vniknutia nečistôt do pracovného hydraulického okruhu. Oddelený hydraulický okruh chráni hydrostatický pohon pred kontamináciou, čím výrazne znižuje riziko závažnej poruchy pojazdu pri výkone práci a zvyšuje bezpečnosť obsluhy.

Verejný obstarávateľ požadoval v opisnom formulári v bode 1.5.2. Nápravy vybavené portálovým prevodom na kolesách, ktoré zabezpečia vyššiu svetlú výšku celého zariadenia – min. svetlá výška 370 mm. **Verejný**

obstarávateľ trvá na zadaných technických parametroch tak, ako je uvedené v opise predmetu zákazky. Požadovaná svetlá výška min. 370 mm v kombinácii s portálovým prevodom je nevyhnutá z dôvodu zabezpečenia maximálnej priechodnosti stroja pri práci na nespevnených krajniciach, pri údržbe svahov, odvodňovacích kanálov a pri odstraňovaní následkov mimoriadnych udalostí mimo spevnených plôch. Portálové nápravy zabezpečujú stálu svetlú výšku po celej dĺžke nápravy bez rizikových výčnelkov hlavného diferenciálu, čo chráni podvozok pred mechanickým poškodením.

Verejný obstarávateľ požadoval v opisnom formulári v bode 1.5.4. Maximálna rýchlosť min. 40 km/h. **Verejný obstarávateľ pripúšťa** predloženie ponuky, kde **maximálna rýchlosť stroja bude min. 30 km/h.** Verejný obstarávateľ zároveň upravuje znenie opisného formuláru.

Verejný obstarávateľ požadoval v opisnom formulári v bode 1.5.6. Samostatný hydraulický okruh pre hydrostatický systém pojazdu s oddelenou náplňou. **Verejný obstarávateľ trvá na zadaných technických parametroch tak, ako je uvedené v opise predmetu zákazky.** Oddelená hydraulická náplň pre pojazd a pre pracovnú hydrauliku je zásadným prvkom prevádzkovej spoľahlivosti. Pri výmene prídavných zariadení (lopaty, plošiny, vidly, ...) dochádza k riziku vniknutia nečistôt do pracovného hydraulického okruhu. Oddelený okruh pojazdu chráni hydrostatický pohon pred kontamináciou, čím výrazne znižuje riziko závažnej poruchy pojazdu pri výkone práci a zvyšuje bezpečnosť obsluhy.

Verejný obstarávateľ požadoval v opisnom formulári v bode 1.8.1. Kompaktné predné stabilizátory s individuálnym ovládaním integrované k prednej náprave stroja. **Verejný obstarávateľ pripúšťa** predloženie ponuky s **prednými stabilizátormi s individuálnym ovládaním.** Verejný obstarávateľ zároveň upravuje znenie opisného formuláru.

Verejný obstarávateľ požadoval v opisnom formulári v bode 1.9.4. Vonkajší polomer otáčania max. 4 000 mm. **Verejný obstarávateľ pripúšťa** predloženie ponuky s **vonkajším polomerom otáčania nepresahujúcim 4 200 mm.** Verejný obstarávateľ zároveň upravuje znenie opisného formuláru.

Verejný obstarávateľ požadoval v opisnom formulári v bode 1.10.1. Palivová nádrž – min. 140 L. **Verejný obstarávateľ pripúšťa** predloženie ponuky, kde **minimálny objem palivovej nádrže bude 120 L.** Verejný obstarávateľ zároveň upravuje znenie opisného formuláru.

Verejný obstarávateľ požadoval v opisnom formulári v bode 1.10.3. Nádrž na AdBlue – min. 18 L. **Verejný obstarávateľ trvá na zadaných parametroch tak, ako je uvedené v opise predmetu zákazky.** Verejný obstarávateľ požaduje celodennú výdrž stroja v plnom nasadení pri odstraňovaní následkov nehôd či pri zimnej údržbe bez nutnosti priebežného tankovania.

Verejný obstarávateľ požadoval v opisnom formulári v bode 1.11.6. Multifunkčný min. 7" LCD displej s funkciou informatívneho váženía a zapisovania jednotlivých fúr. Možnosť nastavenia limitov výšky zdvihu a výsuvu výložníka cez displej. Prediktívna ochrana proti preťaženiu na základe aktuálneho bremena. **Verejný obstarávateľ trvá na zadaných technických parametroch tak, ako je zadané v opise predmetu zákazky.** 7" LCD displej je štandard u viacerých renomovaných výrobcov teleskopických manipulátorov rôznych kategórií. Prediktívna ochrana proti preťaženiu je povinná pre všetky teleskopické manipulátory predávané v rámci EÚ.

3./ Otázka záujemcu č. 3:

Predmet zákazky: Teleskopický manipulátor typu b (krátky dosah), rok výroby min. 2026 – 9 ks

Žiadosť o nápravu podľa § 164 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní

Týmto si dovoľujeme požiadať verejného obstarávateľa o nápravu a o vysvetlenie technických požiadaviek uvedených v súťažných podkladoch, keďže viaceré z nich sú nastavené tak, že ich dokáže splniť **iba jeden konkrétny výrobca – XXX**, čím dochádza k porušeniu princípov:

- **rovnakého zaobchádzania (§ 10)**
- **nediskriminácie (§ 10)**

- **hospodárskej súťaže (§ 10)**
- **transparentnosti (§ 10)**

V súlade s § 164 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní týmto žiadame verejného obstarávateľa o vysvetlenie technických požiadaviek uvedených v súťažných podkladoch, keďže viaceré z nich sú nastavené tak, že ich objektívne dokáže splniť **iba jeden konkrétny výrobca – XXX**, čo môže viesť k porušeniu princípov rovnakého zaobchádzania, nediskriminácie a hospodárskej súťaže.

Nižšie uvádzame jednotlivé technické požiadavky, ktoré považujeme za diskriminačné, keďže ich nespĺnia žiadni iní výrobcovia (Manitou, JCB, Bobcat, Faresin, Dieci, Magni, New Holland).

1. Požiadavka na portálové nápravy so svetlou výškou min. 350 mm (bod 2.5.2)

Portálové nápravy v kategórii 7 m teleskopických manipulátorov ponúka **iba XXX**. Ostatní výrobcovia používajú pevné planétové nápravy.

Portálová náprava je technologicky oveľa zložitejšia ako priama náprava. Je tam navyše kužeľový prevod v hlave nápravy + dvojité kardan. Je to výrazne náročnejšie riešenie na servis a poruchovosť, oprava je 3-4x drahšia ako planétový reduktor u konkurencie. Navyše XXX diely sú celkovo najdrahšie na trhu. Dané riešenie nie je vhodné na prevažne pevný podklad a má výhody hlavne v poľnohospodárstve a ťažkom teréne (hnoj, hlboké blato).

Portálová náprava má vyššie straty. Pri dlhých prejazdoch po ceste sa olej v nápravách viac prehrieva. Dané riešenie má výrazne vyššie ťažisko. Pri plne vysunutom ramene je XXX citlivejšie na bočný náklon ako ostatné stroje. Musí ho zachraňovať elektronika - MCDC / ASCS, čo ostatné stroje zvládnu aj bez zložitých systémov, ktoré majú len ako voliteľnú výbavu.

Náprava je ťažšia o cca 80-120 kg. To je väčšia neodpružená hmota = horší komfort na ceste, viac trpí rám, čapy, ložiská... a potrebuje výrazne častejšie opravy

Klasický problém portálových náprav je nadmerná vôľa skôr ako u pevných nápravách

- dvojité kardan je síce "doživotne mazaný" čo v preklade znamená kým nedožije a v praxi doživotné mazivo neexistuje, po 6000 mth (pri slabšej údržbe aj výrazne skôr) sa objaví vôľa, začne búchať a treba to vymeniť
- kužeľový pár v hlave musí mať presne nastavenú vôľu, inak hučí / píska

Pri 40 km/h je portálová náprava počuteľne hlučnejšia ako stroje s priamymi nápravami

Zhrnutie:

Ak je stroj využívaný 90% času v teréne, maštali, lese, na poli - portál je vhodné riešenie.

Ak je stroj využívaný min. 50% času na betóne, asfalte, sklade, prevážanie paliet po dvore a jazda po ceste, pevná planétová náprava je tichšia, úspornejšia, jednoduchšia na údržbu a hlavne spoľahlivejšia s výrazne dlhšou životnosťou. Preto ju používa JCB, Manitou, Bobcat. Faresin, Dieci, New Holland...

XXX drží portály ako svoju konkurenčnú výhodu, ale ostatní to nekopírujú - pomer spoľahlivosť, zložitá údržba/výkon má zmysel len pre špecifické podmienky v hlbokom blate, hnoji, lese, ale pre každé iné použitie nedáva zmysel. Potrebuje náročný servis a drahé časté opravy.

Použitie prevažne na pevnom podklade prináša výrazné riziko rýchlejšieho zničenia náprav a časté prestoje. Portálový prevod nie je určený na cestu a používa sa tam len v nevyhnutných prípadoch. Pri prehrievaní pri jazde potrebuje časté prestávky pre vychladenie oleja.

Pre prevádzku na údržbu ciest - spevnená plocha / betón / asfalt / nakladanie štrku a soli, portálové nápravy vyslovene **NEVÝHODA**.

Nevýhody portálových náprav

Soľ je najväčší nepriateľ portálu

Soľ a soľanka sa dostane priamo do kužeľového súkolia. U priamej Dana / Carraro / ZF nápravy - JCB, Manitou, Faresin, Dieci... sa toto nestane.

Prach, soľ zničí guferá na portálovej hlave. Oprava 1 portálu = 2500-4000€ a stroj stojí min. týždeň, lebo diel je len z Merla. Oprava planétového reduktora u Dana, Carraro, ZF je výrazne lacnejšia a diely sú bežne dostupné na druhý deň čo výrazne znižuje prestoje a prevádzkové náklady.

Portál má výrazne väčšie straty. Hluk a teplo: pri 40 km/h portály hučia a hreje sa olej.

Portál má väčšiu neodpruženú hmotu, na asfalte horšie brzdí a tlmí nerovnosti.

- Klasické nápravy Dana Spicer / Carraro s mokrými brzdami v oleji sú odolné voči soli a prachu
- Nižšie ťažisko = stabilnejší pri nakladaní sypačov, práce s plošinou, vidlami ...
- O 30-40% lacnejší servis
- Tichšie a úspornejšie pri presunoch
- Vyššia nosnosť pri nízkom zdvihu - presne čo je potrebné pri nakladaní sypačov

Žiadame o vysvetlenie, z akého dôvodu je požadovaná práve portálová náprava, keďže ide o konštrukčný prvok jedného výrobcu a jeho požadovaním dochádza k vylúčeniu všetkých ostatných uchádzačov.

- žiadame upraviť portálové nápravy na „portálové alebo pevné planétové nápravy so svetlou výškou min. 350 mm“ alebo z technických požiadaviek tento parameter úplne vypustiť

2. Požiadavka na suché kotúčové brzdy na každom kolese (bod 2.7.4)

V tejto kategórii ich ponúka iba XXX. Ostatní výrobcovia používajú mokré lamelové brzdy.

- Soľ a prach je najväčší nepriateľ suchých brzd
Soľ, soľanka a prach sa dostane priamo na kotúče, platničky a medzi všetky časti strmeňov. U klasickej Dana / Carraro nápravy / JCB, Manitou, Dieci / sú brzdy mokré, v olejovom kúpeli, uzavreté. Soľ mokrým brzdám neškodí, lebo sa k nim nedostane. Suché brzdy soľ zničí a treba ich meniť výrazne častejšie, čo je finančne mimoriadne náročné.
- Suché brzdy sa na moderných strojoch prestali používať ešte v minulom tisícročí a sú prežitok

Žiadame o vysvetlenie, prečo verejný obstarávateľ požaduje brzdový systém, ktorý je konštrukčne dostupný iba u jedného výrobcu.

- žiadame upraviť suché kotúčové brzdy na „suché kotúčové alebo mokré v olejovom“ alebo z technických požiadaviek tento parameter úplne vypustiť

3. Požiadavka na Samostatný hydraulický okruh pre hydrostatický systém pojazdu s oddelenou náplňou (bod 2.4.5 a 2.5.6)

Toto riešenie je konštrukčne typické **iba pre XXX**, je náročnejšie pre servis a v praxi porovnateľné s neoddelenou náplňou. Ide len o konkrétne zapojenie hydraulického systému, ale funkcia je rovnaká.

Žiadame o vysvetlenie, prečo je požadované riešenie, ktoré je unikátne pre jedného výrobcu.

- žiadame upraviť na „samostatný okruh hydrostatu pre hydrostatický systém pojazdu“ alebo z technických požiadaviek tento parameter úplne vypustiť

4. Požiadavka na Nosnosť pri max. dosahu na pneumatikách min. 1 750 kg (bod 2.1.4)

Nastavené tak, že vylučuje všetkých okrem XXX. V danej kategórii 7m/3600kg je tento parameter 1400 – 1500kg.

- žiadame upraviť na „nosnosť pri max. dosahu na pneumatikách min. 1 500 kg“ alebo s technických požiadaviek úplne vypustiť, aby sa do súťaže mohli zapojiť aj iné stroje ako XXX.

5. Požiadavka na Max. dosah na pneumatikách min. 3,7 m (bod 2.1.5)

Nastavené tak, že vylučuje všetkých okrem XXX. V danej kategórii 7m/3600kg je tento parameter 3,55 – 3,6m.

- žiadame upraviť na „na max. dosah na pneumatikách min. 3,6 m“ alebo s technických požiadaviek úplne vypustiť, aby sa do súťaže mohli zapojiť aj iné stroje ako XXX.

6. Požiadavka na Prevádzkovú hmotnosť max. 8 500 kg (bod 2.2.1)

Nastavené tak, že vylučuje všetkých okrem XXX.

- žiadame upraviť na „prevádzkovú hmotnosť max. 8 520 kg“ alebo s technických požiadaviek úplne vypustiť, aby sa do súťaže mohli zapojiť aj iné stroje ako XXX.

7. Požiadavka na Vonkajší polomer otáčania max. 4 000 mm (bod 2.8.4)

Nastavené tak, že vylučuje všetkých okrem XXX.

Nevýhody menšieho rázvoru:

- menšia stabilita
- horšie správanie pri práci s bremenom
- horšia stabilita pri jazde s nákladom

- žiadame upraviť na „vonkajší polomer otáčania max. 4 150 mm“ alebo z technických požiadaviek úplne vypustiť, aby sa do súťaže mohli zapojiť aj iné stroje ako XXX.

8. Požiadavka na automatické rozpoznanie náradia (bod 2.10.7)

Túto funkciu ponúka iba XXX.

Žiadame o vysvetlenie, prečo je požadovaná funkcia, ktorú ostatní výrobcovia neponúkajú.

- žiadame upraviť tak, aby sa do súťaže mohli zapojiť aj iné stroje ako XXX alebo z technických požiadaviek úplne vypustiť

Súhrn

Vyššie uvedené technické požiadavky sú nastavené tak, že ich dokáže splniť **iba jeden konkrétny výrobca – XXX**, čo je v rozpore s princípmi verejného obstarávania podľa § 10 a § 42 zákona č. 343/2015 Z. z.

Návrh na úpravu súťažných podkladov

Žiadame verejného obstarávateľa, aby:

1. prehodnotil technické požiadavky, ktoré sú objektívne splniteľné iba jedným výrobcom,
2. upravil alebo vypustil diskriminačné parametre,
3. zabezpečil hospodársku súťaž, aby sa mohli zúčastniť aj ďalší výrobcovia,
4. predĺžil lehotu na predkladanie ponúk, vzhľadom na nejasnosti v technickej špecifikácii.

Záver

Cieľom tejto žiadosti je zabezpečiť transparentné, nediskriminačné a hospodárne verejné obstarávanie v súlade so zákonom č. 343/2015 Z. z.

Odpoveď verejného obstarávateľa:

Verejný obstarávateľ požadoval v opisnom formulári v bode 2.5.2. Nápravy vybavené portálovým prevodom na kolesách, ktoré zabezpečia vyššiu svetlú výšku celého zariadenia – min. svetlá výška 350 mm. **Verejný obstarávateľ trvá na zadaných technických parametroch tak, ako je uvedené v opise predmetu zákazky.** Požadovaná svetlá výška min. 350 mm v kombinácii s portálovým prevodom je nevyhnutá z dôvodu zabezpečenia maximálnej priechodnosti stroja pri práci na nespevnených krajniciach, pri údržbe svahov, odvodňovacích kanálov a pri odstraňovaní následkov mimoriadnych udalostí mimo spevnených plôch. Portálové nápravy zabezpečujú stálu svetlú výšku po celej dĺžke nápravy bez rizikových výčnelkov hlavného diferenciálu, čo chráni podvozok pred mechanickým poškodením.

Verejný obstarávateľ požadoval v opisnom formulári v bode 2.7.4. Suché kotúčové brzdy s diskami na každé koleso. **Verejný obstarávateľ trvá na zadaných technických parametroch tak, ako je uvedené v opise predmetu zákazky.** Zároveň odôvodnenie daného technického parametru verejný obstarávateľ uviedol vo Vysvetlení informácií I.

Verejný obstarávateľ požadoval v opisnom formulári v bode 2.4.5. a v bode 2.5.6. Samostatný hydraulický okruh pre hydrostatický systém pojazdu s oddelenou náplňou. **Verejný obstarávateľ trvá na zadaných technických parametroch tak, ako je uvedené v opise predmetu zákazky.** Oddelená hydraulická náplň pre pojazd a pre pracovnú hydrauliku je zásadným prvkom prevádzkovej spoľahlivosti. Pri výmene prídavných zariadení (lopaty, plošiny, vidly, ...) dochádza k riziku vniknutia nečistôt do pracovného hydraulického okruhu. Oddelený okruh pojazdu chráni hydrostatický pohon pred kontamináciou, čím výrazne znižuje riziko závažnej poruchy pojazdu pri výkone práci a zvyšuje bezpečnosť obsluhy.

Verejný obstarávateľ požadoval v opisnom formulári v bode 2.1.4. Nosnosť pri max. dosahu na pneumatikách min. 1 750 kg. **Verejný obstarávateľ trvá na zadaných technických parametroch tak, ako je uvedené v opise predmetu zákazky.** Parameter nosnosti pri maximálnom dosahu priamo súvisí s bezpečnou manipuláciou so špecifickými bremenami (napr. nakladanie ťažkých materiálov, manipulácia s betónovými zvodidlami alebo veľkoobjemovými lopatami na jednotlivých SSÚR a SSÚD) v plnom vyložení ramena bez použitia stabilizátorov. Zníženie tohto parametra by znamenalo obmedzenie užitočnej hmotnosti pri reálnom výkone práce.

Verejný obstarávateľ požadoval v opisnom formulári v bode 2.1.5. Max. dosah na pneumatikách min. 3,7m. **Verejný obstarávateľ trvá na zadaných technických parametroch tak, ako je uvedené v opise predmetu zákazky.** Požadovaný dosah min. 3,7 m je stanovený s ohľadom na geometriu a šírku nadstavieb a sypačov používaných verejným obstarávateľom, ako aj na potrebu obsluhovať prekážky z bezpečnej vzdialenosti bez rizika poškodenia karosérie stroja alebo okolitej infraštruktúry.

Verejný obstarávateľ požadoval v opisnom formulári v bode 2.2.1. Prevádzková hmotnosť max. 8 500kg. **Verejný obstarávateľ pripúšťa predloženie ponuky kde prevádzková hmotnosť stroja nepresiahne celkovú hmotnosť maximálne 8 550 kg.** Verejný obstarávateľ zároveň upravuje znenie opisného formuláru.

Verejný obstarávateľ požadoval v opisnom formulári v bode 2.8.4. Vonkajší polomer otáčania max. 4 000 mm. **Verejný obstarávateľ pripúšťa predloženie ponuky s vonkajším polomerom otáčania nepresahujúcim 4 200 mm.** Verejný obstarávateľ zároveň upravuje znenie opisného formuláru.

Verejný obstarávateľ požadoval v opisnom formulári v bode 2.10.7. Automatické rozpoznanie narádia. **Verejný obstarávateľ trvá na zadaných technických parametroch tak ako je zadané v opise predmetu zákazky.** Požiadavka na automatické pridávanie otáčok vznikla na základe požiadaviek jednotlivých stredísk. Táto funkcia šetrí palivo pri práci s ramenom a zároveň zvyšuje produktivitu. Túto funkcionálnosť bežne používajú mnohí výrobcovia na trhu.

II.

Verejný obstarávateľ predmetné zmeny zapracoval do súťažných podkladov, konkrétne do prílohy č. 1 k časti B.1 Opis predmetu zákazky, v ktorej sú zmeny jasne vyznačené červenou farbou. Zároveň verejný obstarávateľ zverejní aktualizovaný dokument „09_Aktualizácia_Príloha č. 1 k časti B.1_Opis predmetu zákazky_15.9“

III.

Úprava lehôt uvedených v Oznámení:

Informujeme Vás o zmene lehôt na predkladanie a otváranie ponúk vo verejnom obstarávaní na predmet zákazky „Nákup teleskopických manipulátorov s príslušenstvom“ uvedených v Oznámení nasledovne:

1/

Bod 5.1.1 Časť (LOT-0001) (v rámci 5. Časti)

Informácie o predkladaní ponúk alebo žiadostí o účasť

Lehota I

Lehota na predkladanie ponúk (dátum): 15.10.2026,

Lehota na predkladanie ponúk (čas): 10:00

Bod 5.1.1 Časť (LOT-0001) (v rámci 5. Časti)

Informácie o otváraní ponúk

Dátum otvárania ponúk: 15.10.2026

Čas otvárania ponúk: 13:00

S pozdravom



Mgr. Zuzana Malček
vedúca odboru verejného
obstarávania

Národná diaľničná spoločnosť, a.s.
Dúbravská cesta 14 841 04 Bratislava
Slovenská republika
IČO 35 919 001 IČ DPH SK2021937775
- 12 -